



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2017 m. liepos 11 d.
(OR. en)

11187/17
ADD 1

Tarpinstitucinė byla:
2017/0146 (COD)

STATIS 40
TRANS 321
CODEC 1235

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2017 m. birželio 30 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2017) 353 final - ANNEXES 1 to 10
Dalykas:	Pasiūlymo dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO dėl geležinkelių transporto statistikos (nauja redakcija) PRIEDAI

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2017) 353 final - ANNEXES 1 to 10.

Pridedama: COM(2017) 353 final - ANNEXES 1 to 10



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2017 06 30
COM(2017) 353 final

ANNEXES 1 to 10

PRIEDAI

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

dėl geležinkelių transporto statistikos (nauja redakcija)

I PRIEDAS

STATISTINIAI METINIAI KROVINIŲ VEŽIMO DUOMENYS - IŠSAMI ATASKAITA

Kintamųjų dydžių sąrašas ir matavimo vienetai	Vežta krovinių: – tonų, – tonkilometrių, Prekinių traukinių judėjimas: – traukinio/kilometrų. Vežta intermodalinių transporto vienetų jame: – skaičius, – TEU (20 pėdų ekvivalentinis vienetas)(konteineriams ir nukeliamiesiems kėbulams).
Ataskaitinis laikotarpis	Vieneri metai
Periodiškumas	Kasmet
Lentelių sąrašas ir kiekvienos lentelės duomenų klasifikacija	I1 lentelė: vežta krovinių pagal vežimų rūšis I2 lentelė: vežta krovinių pagal krovinių rūšis (VI priedas) I3 lentelė: vežta krovinių (tarptautinis ir tranzitinis vežimas) pagal pakrovimo ir iškrovimo šalis I4 lentelė: vežta krovinių pagal pavojingų krovinių kategorijas (VII priedas) I5 lentelė: vežta krovinių pagal siuntų rūšis (pasirinktinai) I6 lentelė: vežta krovinių intermodaliniuose transporto vienetuose pagal vežimų rūšis ir transporto vienetų rūšis I7 lentelė: vežtų pakrautų intermodalinių transporto vienetų skaičius pagal vežimų rūšis ir transporto vienetų rūšis I8 lentelė: vežtų tuščių intermodalinių transporto vienetų skaičius pagal vežimų rūšis ir transporto vienetų rūšis I9 lentelė: Prekinių traukinių judėjimas

Galutinis duomenų perdavimo terminas	Penki mėnesiai po ataskaitinio laikotarpio pabaigos
Pirmasis I1, I2 ir I3 lentelių ataskaitinis laikotarpis	2003 metai
Pirmasis I4, I5, I6, I7, I8 ir I9 lentelių ataskaitinis laikotarpis	2004 metai
Pastabos	1. Vežimai pagal rūšis skirstomi taip: – vidaus, – tarptautiniai įvežti, – tarptautiniai išvežti, – tranzitas. 2. Siuntų rūšys gali būti skirstomos taip: – sąstato siunta, – vagono siunta, – kitos. 3. Intermodalinių transporto vienetų rūšys skirstomos taip: – konteineriai ir nukeliamieji kėbulai, – puspriekabės (be palydos), – kelių transporto priemonės (lydimos). 4. Tam, kad užtikrintų duomenų suderinamumą, I3 lentelėje Eurostatas ir valstybės narės gali susitarti ir palengvinti duomenų, kuriuos pateikia kitos valstybės narės, konsolidavimą. 5. I4 lentelėje valstybės narės nurodo, kurių vežamų kategorijų šie duomenys neapima, jei tokių yra. 6. I2-I8 lentelėse, kai nėra visos informacijos apie tranzitą, valstybės narės pateikia visus prieinamus duomenis.

II PRIEDAS

STATISTINIAI METINIAI KELEIVIŲ VEŽIMO DUOMENYS. IŠSAMI ATASKAITA	
Kintamųjų dydžių sąrašas ir matavimo vienetai	Vežta keleivių: – keleivių skaičius – keleivio / kilometrų Keleivinių traukinių judėjimas: – traukinio / kilometrų
Ataskaitinis laikotarpis	Vieneri metai
Periodiškumas	Kasmet
Lentelių sąrašas ir kiekvienos lentelės duomenų klasifikacija	II3 lentelė: vežta keleivių pagal vežimo rūšį II4 lentelė: tarptautinis keleivių vežimas pagal įlaipinimo ir išlaipinimo šalis II5 lentelė: keleivinių traukinių judėjimas
Galutinis duomenų perdavimo terminas	Aštuoni mėnesiai po ataskaitinio laikotarpio pabaigos
Pirmasis ataskaitinis laikotarpis	2016 m.
Pastabos	1. Vežimo rūšys klasifikuojamos taip: – vidaus – tarptautinis 2. II3 ir II4 lentelėse valstybės narės pateikia tokius duomenis, kurie apima informaciją apie bilietų pardavimą kitoje nei duomenis teikiančioje šalyje. Ši informacija gali būti gauta tiesiogiai iš kitų šalių nacionalinių institucijų arba pagal tarptautinių mokėjimų už bilietus duomenis.

III PRIEDAS

STATISTINIAI KETVIRTINIAI KROVINIŲ IR KELEIVIŲ VEŽIMO DUOMENYS	
Kintamųjų sąrašas ir matavimo vienetai	Vežta krovinių: – tonų, – tonkilometrų. Pervežta keleivių: – keleivių skaičius, – keleivio/kilometrų.
Ataskaitinis laikotarpis	Vienas ketvirtis
Periodiškumas	Kas ketvirtį
Lentelių sąrašas ir kiekvienos lentelės duomenų klasifikacija	III1 lentelė: vežta krovinių III2 lentelė: vežta keleivių
Galutinis duomenų perdavimo terminas	Trys mėnesiai po ataskaitinio laikotarpio pabaigos
Pirmasis ataskaitinis laikotarpis	2004 m. pirmasis ketvirtis
Pastabos	1. III1 ir III2 lentelių duomenys gali būti pateikti negalutinių duomenų pagrindu, įskaitant įverčius. III2 lentelėje valstybės narės gali pranešti duomenis, pagrįstus bilietų pardavimu duomenis pateikiančioje šalyje ar kitu prieinamu duomenų šaltiniu. 2. Šie statistiniai duomenys pateikiami I ir II prieduose nurodytoms įmonėms.

IV PRIEDAS

STATISTINIAI REGIONINIAI KROVINIŲ IR KELEIVIŲ VEŽIMO DUOMENYS	
Kintamųjų sąrašas ir matavimo vienetai	Vežta krovinių: – tonų. Vežta keleivių: – keleivių skaičius.
Ataskaitinis laikotarpis	Vieneri metai
Periodiškumas	Kas penkeri metai
Lentelių sąrašas ir kiekvienos lentelės duomenų klasifikacija	IV1 lentelė: vidaus krovinių vežimas atskirai pagal pakrovimo ir iškrovimo regionus (NUTS 2) IV2 lentelė: tarptautinis krovinių vežimas atskirai pagal pakrovimo ir iškrovimo regionus (NUTS 2) IV3 lentelė: vidaus keleivių vežimas atskirai pagal įlaipinimo ir išlaipinimo regionus IV4 lentelė: tarptautinis keleivių vežimas atskirai pagal įlaipinimo ir išlaipinimo regionus
Galutinis duomenų perdavimo terminas	12 mėnesių po ataskaitinio laikotarpio pabaigos
Pirmasis ataskaitinis laikotarpis	2005 metai
Pastabos	1. Kai pakrovimo ar iškrovimo (IV1, IV2 lentelės) arba įlaipinimo ar išlaipinimo (IV3, IV4 lentelės) šalys yra ne Europos ekonominėje erdvėje, valstybės narės pateikia tik šalies duomenis. 2. Siekiant padėti valstybėms narėms parengti šias lenteles, Eurostatas pateikia valstybėms narėms UIC stočių kodų sąrašą ir juos atitinkančius NUTS kodus. 3. IV3 ir IV4 lentelėse valstybės narės pateikia duomenis, pagrįstus bilietų pardavimu ar kitu prieinamu duomenų šaltiniu. 4. Šie statistiniai duomenys pateikiami I ir II prieduose nurodytoms įmonėms.

V PRIEDAS

STATISTINIAI EISMO SRAUTŲ GELEŽINKELIŲ TINKLAIS DUOMENYS	
Kintamųjų sąrašas ir matavimo vienetai	Krovininis transportas: – traukinių skaičius. Keleivinis transportas: – traukinių skaičius. Kita (paslaugų traukiniai ir pan.) (pasirinktinai): – traukinių skaičius.
Ataskaitinis laikotarpis	Vieneri metai
Periodiškumas	Kas penkeri metai
Lentelių sąrašas ir kiekvienos lentelės duomenų klasifikacija	V1 lentelė: krovininis transportas pagal tinklo segmentus V2 lentelė: keleivinis transportas pagal tinklo segmentus V3 lentelė: kita (paslaugų traukiniai ir pan.) pagal tinklo segmentus (pasirinktinai)
Galutinis duomenų perdavimo terminas	18 mėnesių po ataskaitinio laikotarpio pabaigos
Pirmasis ataskaitinis laikotarpis	2005 metai
Pastabos	1. Siekiant, kad būtų įtraukti bent jau transeuropinio tinklo (TEN) traukiniai, esantys valstybių narių nacionalinėje teritorijoje, valstybės narės apibrėžia tinklo segmentų grupę. Eurostatui jos praneša: – geografines koordinates ir kitus duomenis, kurių reikia kiekvieno tinklo segmentui apibrėžti ir planui sudaryti bei ryšiams tarp segmentų identifikuoti, – informaciją apie kiekvieno tinklo segmento traukinių charakteristikas (įskaitant galingumą). 2. Kiekvienas tinklo segmentas, kuris yra geležinkelių TEN dalis, yra identifikuojamas papildomais požymiais duomenų registre tam, kad būtų galima įskaityti vežimą TEN geležinkeliais.

VI PRIEDAS

NST 2007

Skyrius	Apibūdinimas
01	Žemės ūkio, medžioklės ir miškininkystės produktai; žuvis ir kiti žuvininkystės produktai
02	Akmens anglis ir rusvosios anglis; žalia nafta ir gamtinės dujos
03	Metallų rūdos ir kiti kasybos bei karjerų eksploatavimo produktai: durpės; uranas ir toris
04	Maisto produktai, gėrimai ir tabakas
05	Tekstilė ir tekstilės gaminiai; oda ir jos dirbiniai
06	Mediena ir medienos bei kamštienos gaminiai bei dirbiniai (išskyrus baldus); gaminiai bei dirbiniai iš šiaudų ir pynimo medžiagų; plaušiena, popierius ir popieriaus gaminiai; spaudiniai ir įrašytos laikmenos
07	Koksas ir rafinuoti naftos produktai
08	Chemikalai, chemijos produktai ir cheminiai pluoštai; guminiai ir plastikiniai gaminiai; branduolinis kuras
09	Kiti nemetalo mineraliniai produktai
10	Pagrindiniai metalai; metalo gaminiai, išskyrus mašinas ir įrenginius
11	Niekur kitur nepriskirtos mašinos ir įranga; įstaigos mašinos ir kompiuteriai; niekur kitur nepriskirtos elektros mašinos ir aparatūra; radijo, televizijos ir ryšių įranga bei aparatūra; medicinos, tikslieji ir optiniai prietaisai; įvairių tipų laikrodžiai
12	Transporto įranga
13	Baldai; kiti, niekur kitur nepriskirti pramonės gaminiai
14	Antrinės žaliavos; komunalinės atliekos ir kitos atliekos
15	Laiškai, siuntos
16	Krovinių vežimui naudojama įranga ir medžiagos
17	Privačių ir tarnybinių persikraustymų metu vežami kroviniai; atskirai nuo keleivių vežamas bagažas; remontui vežamos variklinės transporto priemonės; kiti, niekur kitur nepriskirti, ne rinkai skirti kroviniai

18	Mišrūs kroviniai: kartu vežami įvairių rūšių kroviniai
19	Kroviniai, kurių negalima įvardyti: kroviniai, kurių dėl kokių nors priežasčių negalima įvardyti ir todėl negalima priskirti 01–16 grupėms
20	Kiti, niekur kitur nepriskirti kroviniai

VII PRIEDAS

PAVOJINGŲ KROVINIŲ KLASIFIKACIJA

1. Sprogstamosios medžiagos
2. Suslėgtos, suskystintos arba ištirpintosios dujos
3. Degūs skysčiai
- 4.1. Degios kietos medžiagos
- 4.2. Savaime užsidegančios medžiagos
- 4.3. Medžiagos, sąlytyje su vandeniu išskiriančios degiąsias dujas
- 5.1. Oksiduojančios medžiagos
- 5.2. Organiniai peroksidai
- 6.1. Toksiškos medžiagos
- 6.2. Infekcinės medžiagos
7. Radioaktyviosios medžiagos
8. Ėsdinančios medžiagos
9. Įvairios pavojingos medžiagos

Pastaba:

Šios kategorijos apibrėžtos pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliu taisyklėse, paprastai žinomose kaip RID, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2008/68/EB¹.

¹ 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/68/EB dėl pavojingų krovinių vežimo vidaus keliais (OL L 260, 2008 9 30, p. 13).

VIII PRIEDAS

VIII.1 lentelė	
KROVINIŲ VEŽIMO VEIKLOS LYGIS	
Kintamųjų dydžių sąrašas ir matavimo vienetai	Vežta krovinių: – tonų iš viso – tonkilometrų iš viso Krovininių traukinių judėjimas: – traukinio / kilometrų iš viso
Ataskaitinis laikotarpis	Vieni metai
Periodiškumas	Kasmet
Galutinis duomenų perdavimo terminas	Penki mėnesiai po kiekvieno ataskaitinio laikotarpio pabaigos
Pirmasis ataskaitinis laikotarpis	2017 m.
Pastabos	Tik įmonėms, kurių bendrasis vežtų krovinių kiekis yra mažesnis nei 200 mln. tonkilometrų ir 500 000 tonų ir kurios neteikia ataskaitų pagal I priedą (išsamios ataskaitos).

VIII.2 lentelė	
KELEIVIŲ VEŽIMO VEIKLOS LYGIS	
Kintamųjų dydžių sąrašas ir matavimo vienetai	Vežta keleivių: – keleivių iš viso – keleivio / kilometrų iš viso Keleivinių traukinių judėjimas: – traukinio / kilometrų iš viso
Ataskaitinis laikotarpis	Vieni metai
Periodiškumas	Kasmet

Galutinis duomenų perdavimo terminas	Aštuoni mėnesiai po ataskaitinio laikotarpio pabaigos
Pirmasis ataskaitinis laikotarpis	2017 m.
Pastabos	Tik įmonėms, kurių bendrasis vežtų keleivių skaičius mažesnis nei 100 mln. keleivio / kilometrų ir kurios neteikia ataskaitų pagal II priedą (išsamios ataskaitos).



IX PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas ir jo vėlesnių pakeitimų sąrašas

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES)
Nr. 91/2003
(OL L 14, 2003 1 21, p. 1)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1192/2003
(OL L 167, 2003 7 4, p. 13)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1304/2007
(OL L 290, 2007 11 8, p. 14)

Tik 3 straipsnis

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB)
Nr. 219/2009
(OL L 87, 2009 3 31, p. 109)

Tik priedo 4.4 punktas

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas
(ES) 2016//2032
(OL L 317, 2016 11 23, p. 105)

X PRIEDAS

ATITIKTIES LENTELĖ

Reglamentas (EB) Nr. 91/2003	Šis reglamentas
1, 2 ir 3 straipsniai	1, 2 ir 3 straipsniai
4 straipsnio 1 dalis, įžanginiai žodžiai	4 straipsnio 1 dalis, įžanginiai žodžiai
4 straipsnio 1 dalis (a)	4 straipsnio 1 dalis (a)
4 straipsnio 1 dalis (c)	4 straipsnio 1 dalis (b)
4 straipsnio 1 dalis (e)	4 straipsnio 1 dalis (c)
4 straipsnio 1 dalis (f)	4 straipsnio 1 dalis (d)
4 straipsnio 1 dalis (g)	4 straipsnio 1 dalis (e)
4 straipsnio 2, 3 ir 4 dalys	4 straipsnio 2, 3 ir 4 dalys
4 straipsnio 5 dalis	—
5, 6 ir 7 straipsniai	5, 6 ir 7 straipsniai
8 straipsnio 1 dalis	8 straipsnio 1 dalis
8 straipsnio 1a dalis	8 straipsnio 2 dalis
8 straipsnio 2 dalis	8 straipsnio 3 dalis
8 straipsnio 3 dalis	8 straipsnio 4 dalis
8 straipsnio 4 dalis	8 straipsnio 5 dalis
9, 10 ir 11 straipsniai	9, 10 ir 11 straipsniai
—	12 straipsnis
13 straipsnis	13 straipsnis
A priedas	I priedas
C priedas	II priedas
E priedas	III priedas
F priedas	IV priedas
G priedas	V priedas
J priedas	VI priedas

K priedas

L priedas

—

—

VII priedas

VIII priedas

IX priedas

X priedas
